

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

15.073

Freitag, 15. Juni 2018
Vendredi, 15 juin 2018

08.15 h

18.9002

Mitteilungen der Präsidentin**Communications de la présidente****Finanzdienstleistungsgesetz**
und Finanzinstitutsgesetz**Loi sur les services financiers et loi**
sur les établissements financiers*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.16 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.09.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.09.17 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.05.18 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 04.06.18 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 12.06.18 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6**des Geschäftsreglementes des Ständerates*
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du
règlement du Conseil des Etats

Savary

1. Bundesgesetz über die Finanzdienstleistungen
1. Loi sur les services financiers

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 15.073/2511)
 Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (3 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über die Finanzinstitute
2. Loi fédérale sur les établissements financiers

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 15.073/2512)
 Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

13.100

Obligationenrecht.**Verjährungsrecht****Code des obligations.****Droit de la prescription***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 25.09.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.12.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.18 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

Obligationenrecht (Revision des Verjährungsrechts)
Code des obligations (Révision du droit de la prescription)

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 13.100/2510)
 Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen
 Dagegen ... 5 Stimmen
 (1 Enthaltung)